
PALESTINE
Between Jaffa and Gaza

37. Hüttenmeister 135-137, no. 5; Lifshitz, Donateurs no. 72; CII 966. Fragment of a marble plaque. Byzantine period.

For the salvation of Iakobos, Lazaros and ...sina, in gratefulness to God in (this) holy place (i.e., synagogue), renovated the construction of the conch together with the chancel screen from the foundations. In the month of March, Indiction ....

AFRICA
Hamman Lif

38. Goodenough 3. fig. 895; cf. 2.90. CIL VIII 12457b. Mosaic.

Asterius, filius Rustici arcisinagogi, (et)
Margarita Riddell porticar tesselavit.

Asterius, son of the head of the synagogue, Rusticus, (and)
Margarita, (daughter) of
Rideus, paved with mosaic (this) part of the portico.

C. Donations on Behalf of Women

SYRIA
Apamea

From the mosaic floor of a synagogue; 39-40 date from ca. 391;
 cf. nos. 7-15, 30-34 above.


For the salvation of Photin his wife and his children, and for the salvation of Eustathia his mother-in-law, and in memory of Eissakios and Eissios and Hesychios, his ancestors, donated the mosaic entryway. Peace and mercy on all your holy people.

40. Lifshitz, Donateurs no. 56; Inscr. Syrie 1337.

Thaumasis, son of Nonnos, for the salvation of his wife
Hesychion, in fulfillment of a vow...
Appendix

PALESTINE
Caesarea

41. Lifshitz, Donateurs no. 67. Marble column. 4th/5th C.

Προ(σφωρά) Θεωδώρο(υ)
υιοῦ Ὀλύμπου
ὑπὲρ σωτηρίας
4 Ματρόνας
Δυνατός.

Donation of Theodoros, son of Olympos, for the salvation of his daughter Matrona.

PALESTINE
Ashkalon

42. Lifshitz, Donateurs no. 71; CII 965. Hüttenmeister 26, no. 3.
(Reading according to Hüttenmeister.)

ὑπὲρ σωτηρίας Μενα-μο(υ) κ(αί) Μα(τ)ρόνας
(σ)ηβίου αύ-τοῦ κ(αί) Σαμουλου(υ) ιοῦ
4 αύτῶν

For the salvation of Menamos (=Menahem) and Matrona, his wife, and Samoulos (=Samuel) their son.

EGYPT
Alexandria

43. Lifshitz, Donateurs no. 91; CII 1438. Base of a column.
Probably Byzantine period.

[Ὑπ]ὲρ σωτηρίας Ρουας Δυνατός [τοῦ μα]-κατοτάου Ἑντολίου Βορούχ Βαραχία. Ἁγί

For the salvation of lady Roua, daughter of the most blessed Entolios, Borouch, son of Barachias (dedicated this column?). Peace.

*The Ḥammat Gader inscriptions (nos. 21 and 36) are much more fragmentary today than when discovered by Sukenik. To indicate this, the following sigla are used (following Hüttenmeister):

[ ] = lacuna at the time of discovery;
. = partially legible letter at the time of discovery;
< > = lacuna today;
_ _ = partially legible letter today.
Plates follow the order of the discussion.